



# REVISTA

DE LITERATURA, CIENCIAS Y ARTES,

ORGANO DE LA ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.

## REFRANES Y MODISMOS LOCALES.

(Conclusion.)

SE HA QUEDAT COM L' HOME DE SANT DOMINGO.

No hemos alcanzado la época de los conventos de religiosos en nuestra ciudad, pero muchos de nuestros convecinos recuerdan perfectamente y vieron muchas veces una escultura *sui generis* que al pié de la escalera de la portería del Convento de predicadores, hoy cuartel de infantería, existió hasta el año de la exclaustracion de aquellos frailes. Representaba, segun parece, dicha escultura la estatua de un hombre toscamente ejecutada, cuyo oficio en aquel lugar obedecia tal vez únicamente al mejor decorado del sitio, aún cuando no falta quien le atribuye una representacion más importante, sin datos ni razones para apoyarlo. A la inmovilidad, pues, de aquella imágen, sin expresion ni ademán significativo, se viene comparando todavía á cualquiera que queda estático ó enmudecido cuando se le explica un hecho, se le interroga ó se le confunde con razones ó dicterios, sin encontrar una frase para contestar.

## HERÉU DE GIRONA Ó BOIG Ó CAMATORT.

Pertenece este refran al género del que empieza nuestra série local. Déjase entender que no lo inventó ninguno de nuestros conciudadanos, y sí probablemente algun pueblo poco amigo del nuestro. Hiperbólico como el que más es el proverbio en cuestion. Segun él, triste idea de nuestros *hereus* ó primogénitos deberia formarse, pues les supone ó pobres de entendimiento, locos, estevados ó patizambos. (1)

### ES COM LA IGLESIA DE SANT FELIU QUE TOTÓM MANA Y NINGÚ OBEHEIX.

Cuando reinaba el desbarajuste entre una corporacion ó familia, don de el principio de autoridad no sale muy bien librado y falta el concierto conveniente entre los diferentes miembros ó individuos que la componen, se aplicaba en tiempos pasados el modismo en cuestion, que viene á decir tanto como allí reina una verdadera Babel.

La ex-colegiata de S. Felix de esta ciudad, hoy reducida á parroquia, por razon de los diferentes superiores y administraciones que en ella radicaban, tales como la Abadía, la Parroquia, la Cofradía de San Narciso, la de la Pasion y Muerte, la Obra de la iglesia, etc. etc., cada una con sus particulares privilegios y reglamentos que complicaban antiguamente más de un asunto, dió lugar á la formacion de este hoy anticuado modismo que retrata de un modo gráfico la perturbacion inherente á una reunion de distintos poderes ó jefes dentro de una misma casa ó comunidad y expresa de un modo más conciso el adagio general en Cataluña de: *Tants caps tants barrets*:

### N' AIXUGARIA MÉS QUE 'N RAJA LA CANAL DEL ESCORXADOR.

Esta locucion retrata de una manera hiperbólica á los manirosos ó pródigos, para quienes, segun la figura ó comparacion establecida, fuera insuficiente, convertido en dinero, el caudal de agua que derivado del rio Ter y procedente del edificio-matadero público, sale á desaguar por un canalon de piedra sobre el cáuce del Oñar en la parte del Mercadal.

---

(1) No hay para qué estrañarse del descoco de este y otros refranes en que abunda el repertorio. Véanse despues de los antes apuntados referentes á la provincia, las siguientes muestras: *A Terradas tots son lladres*, y á *Lladó fins lo Rectó*, *A Campdurá á robá ó captá*, y otros que suprimimos en obsequio á la moral, no ménos conocidos y corrientes.

### AL HOSPICI Á MENJAR BLEDAS!

Usan los padres de familia con mucha frecuencia este modismo como una amenaza á los muchachos díscolos y desobedientes, á quienes hacen entender que á los acogidos en este establecimiento benéfico se les dá por todo alimento aquella clase de hortaliza. Sin duda priva esta clase de planta en la locucion por la fama que gozaron un dia en nuestro mercado las acelgas del Hospicio, cuando por sobrar al consumo de la casa las que producía su espaciosa huerta, se vendian en la plaza-mercado.

### AVIAT IRÁ Á CA 'N CRASTÓ.

Úsase este modismo tratándose de alguna persona delicada y enferma, cuya salud presenta síntomas alarmantes.

En la carretera que conduce al Cementerio público de la capital se encuentra una casa, antes fábrica de ladrillos, conocida con aquel nombre, que era de uno de sus antiguos propietarios, de cuya circunstancia proviene la especial manera de expresar que está próximo á morir ó ser llevado al campo santo el sujeto á quien se aplica el modismo. Este debe ser relativamente moderno, constando como consta, que aquel recinto fúnebre se halla establecido en el actual sitio desde el año 1829, y que dicho sea de paso, por la severa pompa que en su disposicion preside pasa por ser uno de los mejores de España.

### FER LO CANONGE DEL ARENY.

Se dice de los muchachos holgazanes ú ociosos que pasan el tiempo miserablemente en juegos, pedreas y otra travesuras, en perjuicio suyo y del prójimo, inaugurando la triste carrera del vicio y del crimen.

Sabido, por lo que hemos dicho anteriormente en otro modismo, el triste privilegio de aquel lugar por lo que toca á ejecuciones públicas de la Justicia, puede venirse en conocimiento del valor ideológico del de que nos ocupamos.

Afortunadamente los adelantos de la instruccion en las familias han influido mucho de algunos años acá en que vaya cayendo en desuso el modismo, hoy ya por fortuna escasamente aplicado.

### CRIARSE COM LOS ÁRBRES DE LA DEVESA.

Aplicase á la familia cuyos padres olvidan por completo la educacion moral y urbana de sus hijos, dejándolos en el más completo abandono y entregados á su albedrío.

### VÉS Á BUSCARHO Á TORROELLA!

Cuando se cae al Oñar desde alguna de las casas colindantes con el rio ó desde los puentes de comunicacion que lo atraviesan dentro y fuera de la ciudad alguna prenda ú objeto, dirígensse frecuentemente al sujeto á quien sucede el lance las poco consoladoras frases que constituyen el modismo, equivalentes á decir que dé por pérdida del todo la prenda ú objeto arrastrados por la corriente, si no quiere irlo á buscar al mar en el punto en que desagua dicho rio, ó sea en el Estarrit. arrabal de la villa de Torroella de Montgrí en el bajo Ampurdán.

### PICA COM UNA MOSCA DE SANT NARCÍS.

No habrá de seguro gerundense ni aún catalan de casta para quienes sea desconocida aquella famosa cuanto desgraciada empresa que Felipe III de Francia *el Atrevido* hubo de intentar á últimos del siglo XIII para apoderarse de los estados de Aragon en favor de su segundo hijo Carlos de Valois el famoso *rey del chapeo*, bajo el apoyo del papa Martino IV francés de origen. Ni ménos dejará de estar enterado ninguno de estos naturales del resultado de tan malhadada empresa, durante la cual se hizo por demás visible la proteccion de nuestro Santo Martir Tutelar, quien, condenando seguramente los excesos y profanaciones de todo género á que se entregára el ejército cruzado, desdorando el oriflamá de S. Dionisio de París; quiso castigar los graves desmanes de aquel semifabuloso ejército, para cuya formacion fueron necesarios algunos años de preparativos.

La piadosa tradicion consigna que durante aquel célebre sitio de 1285 hizo el Santo brotar enjambres de venenosas moscas cuyas terribles picaduras causaron gran desolacion y estrago entre las huestes invasoras, cuyos detalles suministran antiguas crónicas; proteccion milagrosa que hubo de repetirse en parte algunos siglos más tarde contra la misma nacion enemiga, ó sea en el importante sitio de 1684, reinando en Francia en poderoso Luis XIV. En aquellos dias se compusieron ciertas coplas catalanas en honor del glorioso Patron de Gero-

na, que más tarde fueron corregidas y aumentadas con motivo de las visibles señales de protección á favor de esta ciudad contra las mismas armas francesas, en los días 20 de Junio y 16 de Agosto de 1808; coplas que, dicho sea de paso, si ofrecen escasísimo mérito literario, publican muy alto la fé y el patriotismo de la ignorada musa que las compuso, y cuyo estrivillo, que acaso haya dado motivo al modismo que nos ocupa, dice así:

*Fuig que la mosca pica  
del gloriós Sant Narcís!*

Manifiesta aparece por lo dicho la intencion del modismo, el cual se aplica cuando se trata de una lengua viperina, cáustica ó calumniadora. La hipérbole es algo pronunciada á todas luces aún cuando deba tomarse aquel en sentido lato y figurado.

Debemos observar que el modismo se usa con poquísima frecuencia, quizás por el respeto que infunde el piadoso recuerdo que se evoca.

#### HA ESTUDIAT DE MODOS Á PORQUERAS.

Se dice de una persona incivil ó grosera y para quien los preceptos urbanos están por demás.

Porqueras, pequeño lugar de la provincia junto á la villa de Bañolas, con cuyo nombre juega el modismo aprovechando la radical *porch* (puerco, cochino, súcio, desaliñado, sin política, cortesía ni crianza,) es bajo el punto de vista artístico-arqueológico, un punto sumamente poético é interesante. Situado en una pequeña eminencia á orillas del famoso lago, conserva todavia una preciosa iglesia de arquitectura románica ó bizantina con una lindísima portada, restos de un antiguo castillo señorial que en el siglo XIII pasó á ser propiedad del monasterio bañolense, y en sus cercanias aparecen aún restos de otros monumentos de épocas remotas.

#### VÉS Á COBRAR Á CA 'N BLANXART!

La antigua casa de comercio de esta ciudad de Torrellas y Blanxart fué un establecimiento que gozó siempre de crédito y fama, á lo cual contribuyó mncho el haber sido sucursal ó comision del Banco nacional de San Carlos y luego de San Fernando.

Nuestro modismo que se usa en sentido irónico viene á significar ó

decir á la persona á quien se dirige tanto como: «Tu crédito será pagado puntual y religiosamente como acostumbra hacerlo la citada casa, y el sentido verdadero equivale á decir «Como la casa de Blaxart donde hay fondos y crédito no te dé el dinero, ya puedes darlo por completamente perdido. En el mismo sentido se usa en Barcelona: *Ves á cobrarho á la Ceca ó casa de moneda.*

### L' HAN TANCAT Á LA FERRADA.

Desde antiguos tiempos los obispos gerundenses tuvieron en su mismo palacio un departamento ó cárcel eclesiástica para los clérigos procesados por su autoridad, conocida vulgarmente por la *Ferrada*, sin duda por tener puertas ó rejas de hierro. La primera noticia de esta clausura que hallamos consignada se remonta á últimos del siglo XV, constando que fué encarcelado allí por mandato del Sr. Obispo un Abad de San Pedro de Galligans, á quien se seguía causa criminal por haber, en 13 de abril de 1474, un primo hermano de dicho abad llamado Fr. Oller, herido malamente á Fr. Márcos Llopart Prior de Cruhilles y camarero del monasterio de San Pedro. Dícese en el documento que tenemos á la vista, que el repetido abad *fuit carcèratus in carcere ferreo, seu ferrato* (1).

### ES UN TARLÁ—FÁ LO TARLÁ.

Entre las fiestas de calle que celebra Gerona ya por razon de votos, ya por mera devocion á sus especiales patronos, ha venido figurando siempre en primera línea la calle de la Plateria que se distinguia sobre todo en tiempos pasados por lo típico de algunas diversiones. Consérvase todavía entre estas, haciendo la delicia de la gente menuda la colocacion de un monigote de madera vestido á la antigua española que, clavado por las manos á un cilindro atravesado de una parte á otra

---

(1) Vide *Los Reys de Aragón y la Seu de Girona*, 2.<sup>a</sup> série, pag. 7 col. 2.<sup>a</sup>

Medio siglo más tarde, á primeros de setiembre de 1528, hallamos noticia de esta cárcel y situacion que ocupaba, cou motivo de un lance cuya memoria nos han conservado otros escritores eclesiásticos y refieren en los siguientes términos:

«En el piso más alto de palacio, y al lado que mira al cementerio, estaba preso un sacerdote. Para fugar se unió varios pedazos de lienzo y otras ropas, y atándolos de una columnita que habia en la ventana, se fué descolgando hasta muy cerca del suelo, á donde llegaba casi el atadizo, que no se rompió ni desató. Sin embargo, al día siguiente se halló al infeliz tendido en el suelo muerto y en postura decente, sin que se descubriese en su cuerpo señal alguna de golpe; de lo que se infirió, que la aprension sola habia bastado para quitarle la vida.»—*España Sagrada*, tomo XLIV, pag. 104.

de la calle y descansando sobre dos balcones fronteros, es movido ocultamente por una rueda ó torno, dando vueltas al rededor de aquel. Segun parece el *Tarlá* fué importacion de dos hijos de Figueras que residieron en la citada calle, hace ya más de medio siglo.

Otro detalle de la fiesta consiste en ciertas oposiciones, anunciadas á veces previamente por medio de pregon, para el nombramiento de un *Tarlá* de carne y hueso encargado de divertir y capitanear á los vecinos que el dia posterior á la fiesta salen al campo á celebrar un *gaudeamus*. Al intento se prepara un tablado sobre el cual los opositores ostentan *sus méritos*, y destreza en blandir un espadon ó una escoba á guisa de tambor mayor, saliendo elegido por lo regular el más feo de los contrincantes y que más ridículas gesticulaciones sabe hacer. Despues se le tizna la cara para hacerlo más feo aun, y armándole de un descomunal chafarote se le coloca en un carro, sentado en una silla de brazos, vestido por lo regular de rey moro, bajo un dosel de cañas verdes y banderas. Precedido de una banda de cornetas y tambores y seguido de los vecinos de la calle sale con la comitiva á un determinado punto de las afueras para celebrar la indispensable merienda conocida con el nombre de *faxina*. (1)

Conocido el oficio de ambos *Tarlans*, es por demás decir el sentido del modismo al aplicarse á algun individuo, de quien viene á decirse que es ó hace el bobo, el monõte y el hazme reir de los demás.

Damos aquí por terminado nuestro trabajo, sin pretensiones de haber agotado la materia. Quizás más adelante adicionemos el catálogo que hemos inaugurado con el deseo de que no quedasen en el olvido los cortos apuntés que sobre esta curiosa seccion teníamos recogidos entre los generales de nuestra historia local, considerando que podian servir de algun provecho para el estudio de nuestro carácter y costumbres especiales, y en todo caso para entretenimiento de los lectores de la REVISTA.

ENRIQUE CLAUDIO GIRBAL.

(1) Nuestro querido amigo y laureado poeta D. Joaquín Riera ha descrito en un animado romance catalan esta fiesta típica con el título de *La Festa del Carrer* que obtuvo premio en los Juegos florales de Barcelona en 1876. Una inexactitud se observa en dicha composicion, y es atribuir como acto propio y característico de la calle de la Plateria la cuestacion á favor de los presos en estas Cárceles nacionales, que tiene lugar todos los años el sábado de Carnaval por iniciativa de la Ciudad, representada por el alcalde ó concejales y párrocos de las tres parroquias de la misma. La fiesta de la Plateria se celebra el domingo inmediato á la de San Agustín, tutelar especial de la calle.

## BREVE RESEÑA

DE LOS NATURALISTAS QUE VIERON LA PRIMERA LUZ  
EN LA PROVINCIA DE GERONA.

---

(Continuacion.)

### XII.

DON FRANCISCO JAVIER BOLÓS, GERMÀ DE MINUART.

**N**ACIÓ en Olot á 26 de Mayo de 1773. Cursó latinidad y humanidades en su villa natal, distinguiéndose por su aplicacion y aprovechamiento, hasta el punto de obtener varios premios y de recibir el encargo de componer una brillante oracion latina que recitó en la fiesta de S. Nicolás patron de las clases de la primera de dichas asignaturas. Aprendió luego los rudimentos de lengua griega y logró poseer con perfeccion los idiomas francés é italiano. No era ageno al dibujo y á la pintura, habiendo ganado tambien el primer premio de esta última clase, de resultas de un certámen que consistió en sacar la mejor copia del retrato de Lorenzana.

En sus ratos de ocio cuidó de cultivar estos conocimientos de adorno y alguna vez sustituyó al profesor de dibujo que tenia la villa, durante sus ausencias y enfermedades.

Acabados los estudios preparatorios Bolós se fué á Barcelona con idea de aprender la Farmacia, puesto que, apesar de ser segundogénito, por muerte de su hermano mayor, hubo de encargarse de la botica que de luengos años poseía su familia.

Entonces no habia cátedras de dicha carrera; los que pretendian seguirla ingresaban en un establecimiento acreditado y recibian simultáneamente de su principal la enseñanza práctica y teórica.

El padre de Bolós le colocó en casa de D. Jaime Carbonell quien, como dice Yañez, era modelo de probidad y exactitud farmacéutica, teniendo dicha eleccion la no menos atendible ventaja de poder instruirse al lado del Dr. D. Francisco Carbonell y Bravo, hijo del anterior, que ya despuntaba precozmente por la solidez y estension de sus



conocimientos, los cuales habian de conquistarle más adelante un puesto distinguido en la historia de las ciencias españolas.

Este último le enseñó los principios de la Química pneumática, de la Mineralogía y de la Farmacia moderna que eran poco difundidos en la península.

Sintiendo una verdadera vocacion por el cultivo de la Botánica, como digno biznieto de Minuart, corresponsal apreciado del gran Linneo y uno de los fundadores del real jardin botánico de Madrid, recibió lecciones del Dr. D. Antonio Bas catedrático del jardin botánico de Barcelona, de D. Antonio Sala farmacéutico de la misma, de notables conocimientos botánicos y de D. José Peix herbolario, quien sabia suficientemente el sistema sexual y tenia una gran práctica en la clasificacion científica de las plantas, hasta el punto de haber merecido el nombramiento de corresponsal de dicho real jardin botánico de la Côte.

Con tan aprovechada enseñanza el Proto-Medicato de Cataluña pudo conceder á Bolós el título de farmacéutico en 4 de Marzo de 1793. Posteriormente, cuando la Farmacia fué elevada á facultad mayor, recibió el grado de doctor en 29 de Octubre de 1805.

¡Cuánto debe la generacion actual á los que como Bolós se desvelaban por poseer y luego aclimatar en nuestra querida patria las ciencias naturales! Ninguno de los que han cursado en establecimientos dotados de profesores permanentes, provistos de todos los medios materiales de enseñanza puede comprender hoy la fé, los desvelos, la ejemplar constancia que necesitaron aquellos modestos sabios para aprender unas ciencias que no servian, como hoy, para llegar á grandes puestos y para obtener codiciados honores. Aquel era el verdadero amor al saber, por el saber, aquel era el trabajo digno de ser honrado por las generaciones sucesivas. ¡Qué menos puede hacer nuestra pluma que contribuir á que no caigan en el olvido en la misma provincia donde, para gloria de ella, abrieron los ojos á la luz primera!

Retirado luego á su villa natal cuidó ante todo con asiduidad y esmero de sostener y aumentar el justo crédito de la oficina de su familia, y en los ratos de algun vagar, que tales cuidados le dejaban, se entregó con toda la aficion de su alma entusiasta por la ciencia al cultivo de la Botánica. Recorrió primero las inmediaciones de Olot, colectando más de mil especies de plantas, las cuales clasificó por el sistema de Linneo, renovándolas varias veces y colocándolas cuidadosamente en su herbario. Luego extendió sus herborizaciones por los Pirineos, que le abrieron todas las riquezas fitográficas de su inagotable tesoro, reco-

giéndolas él á manos llenas y aumentando así su coleccion que de dia en dia tomaba mayor importancia.

«Los vejetales cultivados, aquí copiamos á Yañez, fueron igualmente objeto de sus exploraciones, así los que formaban el cuadro agronómico de los alrededores de Olot, como los medicinales, cuyas semillas y raices frescas se procuró varias veces en sus viajes y cultivó con esmero en el jardin de su casa, siendo esta su ocupacion favorita, cuando el desempeño de sus obligaciones facultativas, ó los horrores de las discordias civiles, ó más adelante la debilidad resultante de sus achaques no le permitian ausentarse de la villa. En estas ocasiones revisaba tambien el herbario y se deleitaba en contemplar los ejemplares, que eran al propio tiempo el inconcuso testimonio de su laboriosidad y el dulce recuerdo de momentos más felices. Empezó sus trabajos botánicos solo y sin otro auxilio que el de los libros, por que el amor á la ciencia corria en él parejas con la modestia, no reputándose capaz de llamar, ni menos de merecer la atencion de nadie el que era acreedor á todas las consideraciones de los profesores y amantes de la Historia natural.»

«Pero pronto dispuso la Providencia que se descubriese la preciosa margarita, por más que procurase ocultarla su dueño. Los Pirineos fueron el blanco de las investigaciones de los naturalistas franceses despues de firmada la paz entre aquella república y la monarquía española: especialmente los botánicos, que visitaron la parte oriental de dicha cordillera, no pudieron menos de entablar relaciones con Bolós, que habia ya recorrido sobre todo las vertientes meridionales y tenia recojidas en su herbario un buen número de especies pirenaicas. De esta comunicacion científica resultó el cambio de ejemplares, el enriquecimiento del herbario de Bolós, y aun más que todo, el mútuo aumento de conocimientos botánicos. La fama de nuestro sabio voló entonces por la nacion vecina, y se apresuraron á relacionarse con él muchos botánicos franceses, entre los cuales bastará enumerar al presbítero Pourret, Bonafós profesor de Botánica en Perpiñan, Gouan y Draparnaud catedráticos en Montpellier. Mucho despues mereció gran aprecio de Endreff comisionado por la sociedad botánica de Wurtemberg para recoger plantas pirenaicas.»

«No hubiera sido decoroso para España que solo hubiesen reconocido los extranjeros el mérito privilegiado de Bolós; y menos lo hubiera sido para el real jardin botánico de Madrid que, habiendo tenido por uno de sus fundadores al célebre Minuart. prescindiese despues de su ilustre biznieto. Gomez Ortega y Barnades, catedráticos que eran

de dicho establecimiento á fines del siglo pasado, se dirijieron á Bolós en una dilatada correspondencia científica, procurándose de esta manera semillas para sembrar en el expresado jardin y una serie de datos acerca de la vegetacion de un distrito importante en el territorio nacional: satisfechos con tan preciosas adquisiciones, prendados del tino, secillez y puntualidad del que las habia proporcionado, le dieron un testimonio espontáneo de su aprecio y reconocimiento, procurándole el nombramiento de corresponsal del real jardin botánico de Madrid espedido en 14 de Abril de 1798.

Posteriormente tuvo relaciones bajo dicho respecto con La-Gasca y Bahí y otros profesores que le manifestaron de una manera muy positiva el aprecio que hacian de sus conocimientos botánicos y los resultados que obtenian de dichas comunicaciones.» (1)

No fué solo la Botánica el objeto de los preferentes estudios de Bolós, sino tambien la Mineralogía y muy señaladamente la Geología. Él fué el primero que descubrió la naturaleza volcánica de una serie de montañas que se elevan al sud de Olot, y que extendiéndose por todo el término de su distrito judicial, lo rebasan hasta llegar á pocas leguas al noroeste de la capital de la provincia.

Sus investigaciones comenzaron por las tres montañas llamadas *Montolivet*, *Montsacopa* y *Puig de la Garrinada* únicas situadas al norte de dicha villa; luego extendió sus exploraciones hácia *Castellfolit de Fluviá*, recorrió el *Bosch de Tosca*, desvaneciendo la opinion admitida en el país acerca de las ruinas de una gran poblacion, visitó la montaña de *Santa Margarita de la Cot*, los muros basálticos llamados *Graderas de Sta. Pau*, y en los últimos años de su vida dilató sus escursiones hacia *La costa de las boigas*, *Medas*, *Puig moner*, *Puig moncal*, *Puig de banya de boch*, *Puig dels rasos de Llorá* y *Plá de S. Joan de Llorá*, hallando en todos estos puntos productos volcánicos los cuales son arrastrados por las corrientes de los arroyos hasta el cauce del Ter, donde en otro tiempo se recogian en abundancia, hasta el punto de haberlos hallado nosotros empleados como materiales y aun adornos de construccion en los fuertes que defendian la ciudad, en el

---

(1) Elogio histórico del doctor D. Francisco Javier Bolós Germá de Minuart primer ayudante honorario de Farmacia del Ejército, socio de la academia de ciencias naturales y artes de Barcelona, de las de buenas letras y de medicina y cirugia de la propia ciudad, de las antiguas academias de la historia y de ciencias naturales de Madrid, de las sociedades económicas de amigos del país de dicha villa, de Girona y Olot, leído á la sobredicha academia de ciencias naturales y artes de Barcelona en sesion pública extraordinaria celebrada en 11 de Abril de 1847 por el socio Dr. D. Agustin Yañez y Girona. Barcelona: Imprenta de los herederos de la viuda Pla. 1847.

espesor de las paredes de edificios urbanos y en el exterior del ábside de la iglesia de S. Pedro de Galligans.

Por desgracia se ha tratado de usurparle indignamente el mérito de tales trabajos y la prioridad de tan importantes descubrimientos.

Vamos á extendernos un tanto acerca de este punto.

En el Cosmos de Humbolt (1) se halla en su tomo IV p.<sup>a</sup> 381 la cita de los volcanes de las inmediaciones de Olot y Castellfullit, y en una nota referente al mismo pasaje (2) asevera dicho insigne naturalista que los antiguos volcanes de Olot fueron hallados por el geólogo americano Maclure en 1808 y que Lyell los visitó en 1830 habiéndolos descrito muy bien y reproducido por medio del grabado en su *Manual of Geology*, 1855 p.<sup>a</sup> 535-542.

El Sr. Vilanova (3) al ocuparse de las regiones volcánicas cita los volcanes de Olot y Castellfullit, sin añadir los demás de la provincia (4) y al hablar del basalto (5) dice textualmente. «En nuestra península tambien existen algunas regiones curiosas, entre las cuales citaremos las de Olot y Castellfullit (Cataluña) en donde el basalto se presenta columnar. A esta region, que ocupa más de 25 leguas cuadradas, deben referirse igualmente, segun el Sr. Maestre, las localidades del Bosch de Tosca, Monte de Sta. Maria de la Cot, Gradelles de Sta. Pau, Granollers, Massanet de la Selva, Hostalnou, Hostalrich y otras.» (6)

Como se ve, pues, ni en el extranjero, y lo que es más sensible, ni menos en nuestra patria, se hace la debida justicia al modesto farmacéutico de Olot.

Volvamos por los fueros de la verdad y del derecho sensiblemente ultrajados.

Ya Yañez indica en su *Elogio histórico* las relaciones que habian mediado entre Bolós y D. Amalio Maestre y el inglés Lyell.

«Bolós obtuvo, dice, por compra un buen número de adquisiciones y debió otras á las relaciones que entablaron con él diferentes varones eminentes en conocimientos químicos y mineralógicos, como los catedráticos Carbonell y Balcells, amigos suyos desde la juventud, el general D. Juan Sanchez Cisneros, D. Amalio Maestre inspector de mi-

---

(1) Cosmos essai d' une description physique du monde par Alexandre Humbolt traduit par Ch. Galuski. Paris. Gide, libraire-éditeur. 1839.

(2) Pag. 721 del mismo tomo.

(3) Manual de Geologia aplicada á la Agricultura y á las artes industriales por D. Juan Vilanova y Piera. Madrid imprenta nacional 1860.

(4) T. 1.<sup>o</sup> p. 73.

(5) T. 1.<sup>o</sup> p.<sup>a</sup> 233.

(6) Pag. 237.

nas, D. José de Salvador heredero del museo y respetable apellido de los *Salvadors* de Barcelona y varios otros. Digno es de notar entre estos últimos el célebre geólogo inglés Lyell, que después de haber recorrido bajo la dirección de Bolós el espresado terreno, de que quedó muy satisfecho, no se contentó con una atenta despedida de palabra, sino que le escribió desde Massanet una carta muy afectuosa, al pié de la cual trazó con la pluma un croquis del hermoso peñaseo basáltico, sobre que está edificado el pueblo de Castellfollit, creyendo hacerle un obsequio que en verdad apreció sobremanera.»

Por fortuna el mismo Bolós nos dá suficientes noticias para defender en todo tiempo y en favor suyo la prioridad de aquel descubrimiento.

He aquí á qué causas debemos esta facilidad.

Allá por los años de 1820 Carbonell y Bravo emprendió un viaje á Olot con la idea de ver á su amigo y de visitar con él aquella amena comarca. Bolós le acompañó á todas partes y le hizo recorrer los puntos volcanizados, los cuales vió y estudió con asombro; al acabar las escursiones echóle amistosamente en cara su indiferencia hácia objetos tan preciosos, reprendiéndole por no haber publicado cosa alguna acerca de ellos, al revés de lo que hacen los extranjeros, que se consideran dichosos cuando pueden describir y dar á luz alguna curiosidad referente á su país. Herido Bolós en su amor propio hubo de resgar el velo de su modestia, mostrando entonces á Carbonell un precioso manuscrito en el que habia consignado no solo sus observaciones, si que también sus reflexiones. Carbonell lo leyó con evidez y se lo llevó casi á la fuerza, pasando por encima de las objeciones que interponia la escesiva modestia de su antiguo discípulo. Al llegar á Barcelona se apresuró á publicarlo en el mismo año de 1820 en las *Memorias de Agricultura y artes* que costeaba la benemérita Junta de Comercio de la capital del Principado. En 1840 se reimprimió aquel trabajo, junto con un mapa topográfico del país volcanizado hasta Gerona y con algunas adiciones relativas á varios puntos observados después de su primera impresion que comprenden la parte meridional del distrito de Olot.

Esta segunda edicion es la que poseemos nosotros : Hé aquí su título: *Noticia de los estinguidos volcanes de la villa de Olot y de sus inmediaciones hasta Amer y de los nuevamente descubiertos y no publicados, todos en la provincia de Gerona; de la naturaleza de sus productos y de sus aplicaciones, por el Dr. D. Francisco Bolós primer ayudante de farmacia de los ejércitos nacionales etc. Segunda edicion corregida y aumentada por el mismo autor. Barcelona, Imprenta de los herederos de la viuda Pla, 1841.*

Este opúsculo nos dá medios para desvanecer el fundamento de todas las usurpaciones de que nos hemos dolido.

Para no adulterar la sencillez de la esposicion y el sello de verdad que se descubre á través de un estilo ingenuo y hasta candoroso, lo mejor será tomar á la letra cuanto dice Bolós acerca de este asunto de honra. Abriendo la indicada noticia en la página segunda de su *Discurso preliminar* podemos leer los párrafos siguientes:

«Colocado en mi botica en 1796, y hechos los primeros paseos científicos por nuestras montañas inmediatas, me sorprendí sobremanera al observar los productos volcánicos y los cráteres que tantas veces habia visto y pisado sin conocerlos, y lleno de admiracion me decia á mi mismo. ¿Es posible que en todo cuanto he leído relativo á los extinguidos volcanes que se encuentran en infinitas partes de nuestro globo, no haya ni siquiera encontrado la menor noticia de los de Olot, siendo en tan gran número, tan bien conservados, y habiendo abarcado una estension tan considerable de terreno? ¿cómo puede imaginarse que entre tantas historias, que se han dado á luz relativas á nuestra península, y aun entre las peculiares que tratan de nuestro antiguo principado, ninguna publique la más mínima cosa sobre nuestros extinguidos volcanes?

Es verdad que D. Cristino Herrgen en el primer tomo de los anales de historia natural que se publicaban en Madrid en 1799, en el tratado de materiales para la geografía mineralógica de España, en el género 3.º, familia VII, tratando del olivino dice: que se halla con bastante abundancia sembrado en una lava compacta de color gris azulado de Cataluña, y que recibió una porcion de este fósil pero que ignoraba el paraje de su nacimiento, y que solo se acordaba haber oido que era de cerca de Gerona.

No hay duda que la lava compacta que llegó á sus manos, era de la escogida coleccion de productos volcánicos de Olot que yo regalé al célebre botánico y naturalista Mr. Pourret, que vivia entonces en Madrid, y especialmente destinada para el baron de Forell embajador de Sajonia, y de la que dicho Pourret hizo parte tambien á varios de sus amigos y sabios de la corte.

D. Guillermo Thalacker colector del real gabinete de historia natural de Madrid, habla generalmente de los volcanes extinguidos de Cataluña, pero nada dice de los de Olot; siendo así que no creo haya otros en nuestra provincia que los descritos en mi noticia, que escribí en 1796, y los que nuevamente he descubierto; y que seguramente solo habla de aquellos por haber visto tambien los referidos productos volcánicos remitidos por mí á Madrid.

En 1807 Mr. Macleaur, con un geógrafo, ambos franceses, llegaron á Olot bajo pretesto de examinar nuestras montañas: vinieron luego á mi casa, y les informé de cuanto me pidieron, como igualmente de estar volcanizados todos estos circuitos siguieron varias alturas que lo eran y otras que no, pues observé que no se paraban en esto, y en nuestras conversaciones científicas reparé que su principal objeto era formar un exactísimo mapa de este país montuoso y fronterizo, porque á poco rato de tratar de Mineralogía, luego sacaban el mapa que iban arreglando y en mi presencia colocaban en él todo lo que habían visto, con los nombres de las poblaciones, rios, riachuelos, montes, caminos y senderos que me pedían, cuyo mapa seguramente se trabajaba á propósito para la invasion francesa del año siguiente. El mencionado Macleaur, segun me dijo el inglés C. Lyell vocal secretario de la Academia geológica de Lóndres, en un periódico que se imprimia en París en el año 1808, avanzó alguna espresion relativa á los estinguidos volcanes que yo le habia enseñado.

Por consiguiente resulta que los pocos escritores que han publicado ó insinuado alguna cosa relativa á los volcanes extinguidos de Cataluña, ó en particular de Olot, ha sido mucho despues que yo escribí dicha mi memoria y les enseñé ó comuniqué esta curiosidad y aun despues que envié de todas las especies de productos volcánicos á mis correspondientes de Madrid, París, Montpellier y de otras partes, para hacerles partícipes de lo que yo acababa de descubrir, y asegurarles por medio de los productos volcánicos por mí remitidos, de la verdad de lo que les anunciaba.»

El Sr. Maestre visitó detenidamente la derecha del Ter, cosa que Bolós no habia hecho, hallando grandes porciones de basalto en los puntos que dice el Sr. Vilanova, aunque tampoco son los únicos en que existe dicha roca, pues nosotros la hemos descubierto en Caldas de Malavella, tocando á la vía férrea, que pasa por aquel punto, y no lejos de sus celebradas aguas termales.

Despues de haber tratado de la prioridad, bueno será que demos, siquiera sea sucinta, alguna noticia del carácter del descubrimiento.

De buena gana nos estenderiamos, si los límites de la REVISTA lo permitieran, en algunas consideraciones previas acerca del fuego central, plutonismo y volcanismo, acerca de los volcanes, sus varias clases ó sean activos y apagados, periódicos é irregulares, de lava, de barro y de agua caliente ó geiseres, sus relaciones con los terremotos, fuentes termales, fuentes de vapores y de gases, fuegos de nafta etc. para lo cual nos serviria el grandioso y completísimo cuadro que de to-

dos estos fenómenos traza el sabio y profuudo Humbolt; de las diferentes teorías que para su esplicacion se han inventado, poniendo para esto último á contribucion la magnífica obra premiada de nuestro particular amigo el Sr. Vilanova, pero nos proponemos hablar de Bolós y á él hay que dedicar todas las páginas de este descosido escrito.

Bolós en su juventud fué partidario de la teoría werneriana, ampliacion de la de Lemery. Segun éste la causa de los volcanes es la descomposicion de las piritas y la accion del azufre y de los nuevos compuestos que se forman en virtud de aquella descomposicion. Werner añadió á esta causa la intervencion de los carbonos y aceites minerales. A la luz de sus ulteriores estudios Bolós la abandonó andando el tiempo, conservándole siempre cierta aficion.

Anticipándose á Humbolt, agrupa en la citada *Noticia* el cuadro de los volcanes con el de los terremotos, y antes de entrar en la descripcion de aquellos, en el capítulo en que trata de la villa de Olot, habla extensamente de los terremotos ocurridos en toda la region volcánica en los años 1427 y 1428, segun documentos que cita, entre ellos dos concesiones del rey D. Alfonso, una fechada en Valencia á 30 de Setiembre de 1427 y otra en el Tirol á 15 de Diciembre del mismo año, y un manuscrito antiguo que se conserva entre las escrituras del ilustre Sr. Conde de Sarriera.

De buena gana transcribiríamos estos documentos tomándolos del Sr. Paluzie, (1) que copia de Bolós el del archivo Sarriera, é inserta traducidos los de Olot, añadiendo uno más de que no habla el autor antedicho; (2) pero bastará hacer una indicacion de ellos.

De su conjunto resulta que en el mes de mayo de 1427 empezó un gran terremoto, que arruinó Mer, Ozor, Inglés y S. Feliu de Peyrols y muchas casas y mansos circunvecinos; que en el mismo año á 15 de Mayo hubo gran terremoto que arruinó Olot, Castellfullit, Ridaura, Santa Pau, lo Mellol y otras casas honradas y todos los mansos de Bas, y cambió un bosque de alisos, que era muy pendiente, á bastante distancia, y, aun así cambiado, vivió, muriendo bastantes personas en distintas localidades. El dia de la Candelaria del año siguiente repitió el terremoto, que arruinó de nuevo Castellfullit y Olot y todo el valle de Bianya, y el Real y Camprodou y Puigcerdá; murieron en Castellfullit 85 personas, en el valle Real 9, en Camprodou 7 y en S. Juan Sas

---

(1) Olot, su comarca, sus estinguidos volcanes; su historia religiosa y local etc. por D. Estéban Paluzie y Cantalozella. Barcelona. Establecimiento tipográfico de Jaime Jeps—1860.

(2) Paluzie cita dos de Valencia de 30 de Setiembre de 1427—Archivo de Olot pergamino 201 y 202 y el del Tirol de 15 de Diciembre de 1427. id. pergamino 370.



badesas, que arruinó, murieron 40, en Puigcerdá 140 y cerca de Mer en un lugar que llaman Lloret se formaron bocas que despedían piedras y agua con tierra muy hedionda, y muchos que quisieron beberla murieron, y si los pájaros volaban por encima de dichas bocas morían.

Antes de pasar más adelante debemos hacer algun comentario al importante documento que acabamos de apuntar. Su última interesantísima parte debe dar lugar á un exámen que puede traer el descubrimiento de una curiosidad geológica de suma originalidad. El Lloret cercano á Mer (Amer) es *Lloret selvatje* y hay que buscar en su término los rastros de los volcanes de barro ó fango que allí aparecieron en 1428. Su descripcion, tal como se halla en el documento Sarriera, no deja duda. Tal vez encontraríamos las materias fangosas denominadas *moya* y *buah* y contaríamos en la provincia con *Malacubas* antiguas parecidas á las de Sicilia ó con *Salces* análogos á los de Sassuolo en Módena, ó con lo que los italianos llaman *Mofetas* que son inundaciones volcánicas de agua á las veces fangosa, con exalaciones de ácido carbónico, notables por la fatal secuela que dejan. La muerte de los pájaros autorizaria á suponer un notable desprendimiento de ácido carbónico en aquella erupcion memorable.

Humbolt con referencia á Abich, que ha examinado los volcanes fangosos al nor-oeste de la cordillera del Cáucaso, les señala como carácter el estar dispuestos en líneas determinadas, fáciles de reconocer y que se hallan en una relacion indisputable con los ejes de levantamiento de los estratos y en el sentido de su dislocacion.

Para completar dicho estudio se deberia tener presente cuanto dice dicho eminente observador acerca de los volcanes de fango del litoral del mar Caspio y de la Islandia, de los de Cartagena de Indias, llamados *volcancitos*, de China y de la isla de Java, todas las cuales presentan diferentes y notables particularidades, por ejemplo desprendimientos de gases y de otras sustancias, como vapores de nafta y petróleo, ácido bórico y otras materias.

¡Lástima que Bolós y Maestre no entendieran sus exploraciones hacia Lloret selvatje! Si no se encarga de hacerlo persona mas competente, en su dia investigaremos nosotros si queda en aquella region algun vestigio de las históricas erupciones de dicho año.

Los demás documentos insinuados hacen referencia á la colocacion de la villa de Olot bajo la real proteccion á causa del terremoto y ruina sufridos en 1427; á la concesion de licencia para reedificarla con todo lo que fuere menester, ya en el mismo lugar, ya en otro distinto;

y á la autorizacion dada á la villa, despues de reedificada, para celebrar una feria anual el dia de la fiesta de San Lúcas y mercado los miércoles de cada semana.

Espuesto lo referente al terremoto trata Bolós de cada estinguido volcan en particular.

El primero de que se ocupa es el de Montsacopa. De él, dice, que es de forma hemisférica, que el cráter tiene la figura de una copa, mediendo 130 varas de diámetro y 21 de profundidad, que en su superficie no se hallan mas que grandes cantidades de puzolana y escorias de lava esponjosa, tan ligera que parece corcho, siendo algunos pedazos flotantes en el agua, y de otra lava pesada rojiza, negra y aun de mas colores, con cristales brillantes de schorlo y espato calizo y, por fin, añade, que la base de Montsacopa es toda de basalto negro ceniciento, descubriéndose con solo escavar á diez ó doce palmos de profundidad. De dicho monte, opina, que está lleno de senos que recojen las aguas, las cuales solas ó reunidas con las de otros montes forman una corriente que pasa por el subsuelo de Olot.

De Montolivet, explica, que tiene el cráter mas profundo, que está todo el monte abierto y hendido hácia el norte, y que en su superficie, además de los productos volcánicos mencionados al hablar de Montsacopa, se hallan en éste bolas de basalto muy pesado, que es lo que los geólogos modernos llaman bombas volcánicas, con cristales de zeolita esparcidos en su masa.

El Puig de la Garrinada no ofrece, segun el expositor, particularidades geológicas distintas de los anteriores, solo son dignos de mencion un pozo situado en el mismo monte y una fuente inmediata á él cuyos veneros no crecen y menguan al par de los de las otras fuentes y pozos; aumentando en épocas de sequia y disminuyendo en épocas de humedad. Este fenómeno lo explica diciendo que las aguas asi del pozo, como de la fuente proceden de una corriente subterránea que viene de muy léjos, corriendo al compás de ella y por tanto independientemente de las lluvias de la region.

Seguidamente se ocupa del Bosch de tosca, desvaneciendo la idea de que allí haya existido la ciudad llamada Bassea, que dicen era el *Bassus* de Plimo, ciudad episcopal de cuya diócesi Olot formaba parte, fundándose en lo gratuito de la asevaracion, pues no hay documentos ni ruinas que así lo testifiquen. El Bosch de tosca es una selva de una legua de extension, llena de pequeñas eminencias, sembrada de puzolana y de lava esponjosa y pesada, asi como de pedazos de basalto. Opina que despues de haber ardido, los productos volcánicos se mez-

clararon y confundieron por efecto de terremotos. A pesar de todo, aun se advierten allí cavidades que forman como unos cráteres de basalto. En la casa consistorial de Olot se conserva un documento que dice que en 1421 se manifestaron en el Bosch de tosca tres bocas de fuego en la noche y que inmediatamente se apagaron. Según Mariana en el mismo año aparecieron otras dos en la villa de Amer, mientras que temblaba y bramaba la tierra desde Tortosa, hasta Perpiñan.

Santa Margarita de la Cot es notable por su grandiosidad; su cráter puede competir con los del Etna y Vesubio. Está rodeado de otros montes más bajos que también ardieron y llaman la atención sus puzolanas de diferentes colores, mezcladas con turmalinas limpias y bien caracterizadas, al paso que las lavas ofrecen cristales de obsidiana.

Las graderas de Sta. Pau son trincheras abiertas con motivo de la carretera en un macizo de puzolana; el corte geológico ofrece estratos de diferentes matices de dicho producto volcánico, las cuales son inclinados y paralelos entre sí.

Bolós no quiso despedirse del lector, al consignar las observaciones hechas en la primera época, sin ocuparse del grandioso espectáculo geológico que presenta el despeñadero de Castellfullit. Aquel monte más célebre en estos tiempos por los recuerdos que evoca de nuestras discordias civiles, que tantas veces enrojecieron con sangre de hermanos las linfas cristalinas del arroyo Turunell, excita la atención del viajero por presentar un fenómeno natural, una serie de soberbias columnatas de basalto que traen á la memoria las sorprendentes descripciones de la encantadora gruta de Fíngal en la isla de Stafa.

Dos caras hay que estudiar en él igualmente notables la del este y la del norte.

La primera presenta en su parte superior, en unos puntos, tres órdenes de betas, y en otros, dos de basalto en prismas pentagonales cubiertos de una capa de vara y media de basalto compacto en grandes masas y de figura irregular.

Dichos prismas descansan sobre unas capas horizontales de la misma roca de tres varas de grueso en fragmentos confusos, y en cierta parte dichas capas están cubiertas por un arco que forma la citada roca volcánica.

Inferiormente se repiten los prismas, habiendo alguna diferencia en los caracteres mineralógicos de éstos, comparativamente con los superiores, pues son menos duros y compactos, ofreciendo cristales de olivino en su espesor.

En la base que comprende la mitad de la altura, se advierte un cú-

mulo de escombros formados de pedazos de prismas y tablas que en la serie de siglos se desgajaron de su primitivo lugar.

Todo descansa sobre una capa procedente de una antigua inundación, que tiene diez pies de grueso y está compuesta de gijaros calizos y cuarzo.

Por debajo de ella aparecen otras capas fundamentales inclinadas, de arenisca verde.

La segunda cara del despeñadero ó sea la que está al norte, dice Bolós, que es lo mas hermoso que puede verse en este ramo: su elevación es de 63 varas y se compone de cinco órdenes de prismas basálticos pentagonales, que descansan tambien sobre una inundación antigua, aunque en algunos puntos figura como intermedio una capa de escombros, como en la cara oriental. El rio Fluviá baña el derrumbadero por este lado, continuando este último hasta mas allá del manso Serrat de S. Juan las Fonts; perdiendo, á medida que se aleja de Castellfullit, su importancia y magnificencia.

Los prismas tienen de ocho á doce palmos de largo y de un palmo hasta tres de grueso.

Frente al citado pueblo hay un cerro denominado Castellet de Castellfollit, es de figura cónica, sembrado en su base de fragmentos basálticos, señaladamente al sud y al oeste; en su vértice se levantan gallardos una serie de prismas que se separan entre si por su parte superior.

Cerca del cortijo llamado Costa de Castellfullit, no lejos de Argelaguer, Bolós descubrió prismas de basalto, que por su color terroso y el desgaste de sus aristas, los cree de formación mas antigua que los del gran despeñadero.

En 1840 dirigió sus investigaciones al oeste de Gerona, hallando otros tantos volcanes apagados en Puig Mouner ó Barolesch, detrás de la parroquia de Granollers de Rocacorba; en el Puig de Banyà de boch, parroquia de S. Martin de Llémana; en el Puig dels rasos de Llorá, el cual tiene un cráter tres veces mayor que el de Montsacopa—de este y del anterior proceden las lavas que aparecen en el Ter—; y en el Puig Moncal, parroquia del mismo nombre.

Termina Bolós la parte geológica de su interesante trabajo haciendo luminosas reflexiones acerca de la época de nuestros estinguidos volcanes, discute igualmente sobre la hipótesis de si hay que temer nuevas erupciones, acabando con un estudio de los sopladores de aire (bufadors) y de la utilidad de los productos volcánicos, mostrándose en todo disertado y consumado naturalista.

Al hablar de la puzolana hace notar las ventajas que presenta para la obtencion de sólidas argamasas, observando que de ella se valieron los romanos para sus sólidos edificios. Debemos advertir que en nuestro país utilizaron la puzolana que en tan gran abundancia se les presentaba, como hemos podido verlo nosotros en el sepulcro de Vilablareix en el cual no se empleó otra argamasa.

A esta aplicacion añade la del basalto molido para obtener el vidrio y la de la orchilla que se cria sobre las lavas, para tinturar de color violeta las sedas.

Termina la obra que examinamos un sencillo mapa topográfico de la region objeto de los estudios de nuestro sabio farmacéutico.

Tócanos, ahora, hacer alguna sucinta relacion de los trabajos de Lyell, sobre la misma comarca, comparándolos de pasada con los de Bolós.

Empecemos por recordar que el viaje del inglés por nuestro país tuvo efecto en 1830. La edicion de su obra que tenemos á la vista es de 1864 y es el trabajo más completo del autor. (1)

Lo primero que llama la atencion es la carencia del conocimiento de los volcanes del oeste de Gerona y de la region volcánica de la orilla derecha del Ter.

Como no vió más que lo que le enseñó Bolós y éste no habia estudiado aun la comarca objeto de su viaje de 1840, á Lyell se le pasó por alto aquella interesante region.

Maclure, á quien cita, (2) fué en esta parte más afortunado que él y aun, para ser justos, hay que confesar que antecedió á Bolós en el estudio de dicha zona.

He aquí las palabras textuales de la cita:» El Dr. Maclure, geólogo americano, ha sido el primero que ha señalado la existencia de esos volcanes y, segun la descripcion que ha hecho, la region volcánica se extenderia sobre veinte leguas cuadradas de Amer á Massanet.

Lyell quiso recorrer esta parte pero sufrió una equivocacion lamentable que esterilizó toda su diligencia, tal fué el confundir Massanet de Cabrenys con Massanet de la Selva, como se deduce de las siguientes palabras.

«He buscado en vano por los alrededores de Massanet, *Pirineos*,

---

(1) *Éléments de Géologie ou changements anciens de la terre et des ses habitants tels qu' ils sont représentés par les monuments géologiques* par Sir Charles Lyell. Baronnet etc., traduit de l' anglais sur la sixième edition par M. J. Ginestou etc. sixième edition considérablement augmentée et; illustrée de 770 gravures sur bois. Paris. Garnier frères, libraires éditeurs.

(2) Maclure, *Journ. de phys.*, 1808, vol LXVI; cité par Daubeny. *Description of Volcanos.* p. 24.

restos de una corriente de lava, y puedo asegurar que el mapa que he puesto más arriba (1) da una representacion exacta de la verdadera superficie volcánica.»

Añadamos que Lyell cita en dos distintas partes á Bolós, una con motivo de una consulta que le hizo sobre la existencia de rocas extrañas en los conos de las cercanías de Olot (2) y otra sobre la verosimilitud de una erupcion volcánica en Amer por el año de 1421..(3) En la primera le califica de botánico eminente.

Hechas estas indicaciones previas examinemos el fondo de su trabajo.

Estudia la estructura geológica del distrito, sentando que las erupciones han tenido efecto exclusivamente á través de rocas fosilíferas constituidas por un gres gris y verdoso con conglomerados, lo mismo que por algunos espesos yacimientos de caliza numulítica. Hace notar que cerca de Amer en el valle del Ter y en los confines meridiones de la region que traza en su mapa se ven rocas cristalizadas consistentes en gneis, micasquisto y esquisto arcilloso. Se dirijen siguiendo una línea casi paralela á los Pirineos y han echado sobre sus costados las capas fosilíferas que se hunden en el norte y en el noroeste. Esta prolongacion orientada hácia los Pirineos se liga á un eje distinto de elevacion y domina á través de la superficie figurada en el citado mapa; la inclinacion de las capas es á veces de 40 á 50 grados.

Es evidente, dice, que la geografía física de la comarca no ha sufrido, desde el comienzo de la era de las erupciones volcánicas, otros cambios materiales que los que han debido resultar de la introduccion de nuevas eminencias de escorias y de chorros de lava en la superficie preexistente. Si supusiéramos nuevas lavas en fusion saliendo de sus cráteres respectivos, descenderian por los mismos valles donde se las vé en la actualidad é irian á ocupar el mismo espacio que llenan actualmente. La única diferencia que existiria en la configuracion exterior entre las lavas antiguas y las recientes consistiria en que estas carecerian de trincheras y de todo vestigio de erosion producido por la corriente de las aguas.

Sigue luego una descripcion de los volcanes en la cual añade poco á lo dicho por Bolós. De algunos asegura que se hallan tan enteros como los de las cercanías de Nápoles ó de las vertientes del Etna.

Estudia los grandes restos de corrientes de lava en relacion con los terrenos sobre los cuales se han depositado.

(1) En dicho mapa no hay más que lo que comprende el primer descubrimiento de Bolós.

(2) Tomo 2.º p.ª 382.

(3) Tomo 2.º p. 387.

Describe tambien el derrumbadero de Castellfollit y concluye dando una idea de lo que son los *bufadors* y la explicacion de su teoría.

Intercalados en el texto van seis grabados. El mapa, una vista de Olot con los volcanes de su término, una vista de Castellfollit y tres cortes geológicos de la comarca volcánica. De ella, dice, que pertenece al periodo Post-Plioceno y en parte al Nuevo-Plioceno.

Digamos, ahora, dos palabras de Bolós considerado como arqueolo: que tambien dedicó algunos ratos de su vagar al cultivo de tan interesante ciencia.

Las sabios benedictinos de Ripoll le iniciaron en ella, holgándose en visitarles y en recibir sus provechosas lecciones, siempre que le era dado dejar por algun tiempo los cuidados de la botica.

Aprendió Paleografía, Epigrafía y Numismática y, gracias á estos conocimientos, fué perito en la historia de Cataluña, arregló el árbol genealógico de su propia familia, descubrió el escudo de armas de la misma, y formó una escogida coleccion de objetos de la antigüedad romana y un monetario de unos seis mil ejemplares, muchos de ellos raros y curiosos. Estos interesantes objetos junto con el herbario que contenia seis mil especies, clasificadas por el sistema sexual y distribuidas en veintidos tomos, con su correspondiente catálogo general, además de otros parciales, como el de los vegetales nativos y cultivados en las inmediaciones de Olot y el de las plantas recogidas en sus primeras escursiones á los Pirineos, asi como una variada coleccion de minerales, petrefactos y otros fósiles, conchas etc. formaban el rico museo de su propiedad en el que tenia puesto su corazón, como recuerdo de sus trabajos, relaciones, amistades y cuanto es mas grato al corazón de un hombre que, despues del cumplimiento de sus deberes civiles y religiosos, solo piensa en la ciencia y sabe hallar en ella un bálsamo que calma todas las aflicciones y consuela en todas las amarguras de la vida,

No menos estimada de nuestro sabio era su preciosa biblioteca, reunida casi toda por él, puesto que no tenia importancia la que heredó de su padre, y por parte de Miuart solo le tocaron algunos pocos libros y unos contados paquetes de plantas, habiendo destruido el fuego, que consumió en Madrid la casa de este último, todo el material científico de su propiedad y con él el herbario y librería.

La Arqueología puso á Bolós en correspondencia y en buenas relaciones de amistad con Salat, Olsinellas, Cabanes y Zafont, el baron de Cañellas, D. Juan Cortada, D. Antonio Ramis abogado en Mahon, Dou Rafael de Mendoza director del colegio de nobles y varios otros.

Como farmacéutico debemos decir de él que fué de una conducta irreprochable, que gozó envidiable crédito en el país y fama de docto entre todos sus colegas de Cataluña.

Las recompensas que obtuvo ya las sabemos por haberlas detallado Yañez en la portada de su *Elogio histórico*, que dejamos copiada por nota. Por parte del gobierno fueron escasas, solo le dió el nombramiento de primer ayudante honorario de farmacia del ejército, en premio de haber cuidado á los militares heridos que iban á curarse en Olot. Las asociaciones científicas fueron más esplendidas y se disputaron la honra de tenerle en su seno.

Su vida privada no estuvo exenta de pesadumbres. Así reunió títulos á la corona de los justos que fué á recibir el día 25 de Setiembre de 1844, tras de una penosa enfermedad de pecho, á los 71 años de una vida consagrada á Dios, á la familia, á la humanidad y á la ciencia.

(Se continuará.)

JOSÈ AMETLLER.

---

## UN SUEÑO.

---

Era una noche serena:  
En calma el mundo dormía,  
Y blanca y pura lucía  
La límpida luna llena.

Me hallaba en la blanda alfombra  
Echado, del verde suelo,  
Y el alma tendía el vuelo  
Por la fantástica sombra:

Todo, en la naturaleza  
Tomaba aspecto animado,  
Y parecía dotado  
De sentimiento y tristeza:

La fuente se querellaba  
Murmurando entre las flores,



Y plañideros rumores  
La hojosa selva exhalaba;

Sus ramas desparramadas  
Destacando en el espacio,  
Fingían ser un palacio  
Cercado de ideales hadas;

Y los oscuros peñascos  
Fieros gigantes montados,  
De gruesas porras armados,  
Luciendo monstruosos cascos.

De pronto el céfiro blando  
Que por entre el bosque umbróso  
Se agitaba quejumbroso,  
Tierno suspiro exhalando,

Sobre el cristal trasparente  
De una laguna vecina,  
Se transformó en una ondina  
Flotando por el ambiente.

Al verla, de la alba luna  
Lánguido rayo argentado,  
Apareció transformado,  
Bajo una forma oportuna,

En un risueño doncel  
Con alas de mariposa,  
Que se abalanzó á la hermosa,  
Como la abeja á la miel.

Una neblina ligera,  
Blanca cual ampo de nieve,  
Veló con su gasa leve  
Aquella escena hechicera;

Y el viento con embeleso  
Sonando por la cañada,

Con su música encantada  
Remedó el rumor de un beso.....

En esto, de mi ilusion  
Desperte dentro mi cama;  
Y ví que era la vision  
Del doncel, ondina y trama,  
Un sueño del corazon.

NARCISO VIÑAS Y SERRA.

---

## ESTUDIO Ú OJEADA

Á LOS MONUMENTOS ANTIGUOS Y MODERNOS, Y MODO DE CONSERVAR Á AQUELLOS EN LA MODERNA URBANIZACION.

---

(Continuacion.)

Al mismo tiempo que en el Occidente se enriquecía y adornaba la arquitectura que dió carácter propio al Cristianismo, en el Oriente se combinaban iguales elementos, para representar sentimientos diametralmente opuestos y dar vida al Islamismo. La escuela árabe que antes de Mahoma no tuvo carácter particular, en la época bizantina es cuando aparece con estilo determinado: en sus correrías y conquistas por el Asia vieron los árabes los monumentos romanos y bizantinos y en Persia, Siria y Egipto hubieron de encontrar detalles que modificados y enriquecidos por su ardiente imaginación y por sus creencias religiosas, dieron lugar despues al estilo más rico y suntuoso que puede concebir el genio artístico.

La derrota de los godos en la batalla de Guadalete les abrió las puertas de nuestra península, en donde tuvieron tendencia á emanciparse de la arquitectura que adoptaron en Oriente. Al principio los edificios que levantaron reflejan la inestabilidad de un pueblo que no estaba aún seguro de sus conquistas, de manera que las formas que emplea son indecisas dejando entrever sin embargo cierto espíritu de originalidad en la riqueza del exornado, en lo caprichoso de sus detalles, en la delicadeza de su tracería y en la faustuosa y brillante deco-

ración que usaron en sus construcciones siempre simbolizando su modo de ser tanto en el orden moral como en el orden material.

Distintos rasgos presenta la arquitectura que siguieron en el Oriente de la que emplearon en el Occidente aunque no apartándose del carácter típico y familiar que debían imprimirle unos mismos instintos y las prescripciones del Koran. En nuestro país los artistas árabes siguieron la inspiración del Califato de Occidente cuya corte se estableció en Córdoba. En la aljama que levantaron en aquella ciudad, célebre entonces, porque de lejanos países los príncipes extranjeros iban á estudiar en ella multitud de ciencias, se valieron de muchos elementos bizantinos, y los capiteles corintios de las columnas que aun subsisten, son prueba evidente que en un principio echaron mano de los elementos hallados en las construcciones del país que conquistaban. La planta de la mezquita de Córdoba ofrece una imitación de las antiguas basílicas romanas y sus columnas sin basa prueban también que eran trozos pertenecientes á otros edificios.

El elemento principal de sus construcciones fué el arco de herradura con lóbulos en el intradós, usado ya por los bizantinos, y el de herradura apuntado ó túmido. Como detalles de construcción emplearon también capiteles cúbicos tomados igualmente de la escuela de Bizancio, techos planos de madera ó alfarges decorados con gran suntuosidad y esquisito gusto, cúpulas semi-estéricas, agimeces, ladrillos esmaltados de distintos colores formando magníficos alizares, molduras de poco vuelo, y reducidas dimensiones, distinguiéndose por sus preciosos mosaicos en los cuales emplearon riquísimos mármoles, piedras de valor y vidrios de variados colores; por sus bóvedas estalagmíticas ó alboayres sostenidas por pechinas; por la rigidez y sobriedad del exornado de sus muros exteriores coronados de merlones, redientes, almenillas etc. y por la rica decoración de los interiores, ya cromática, ya de relieve, ó formando preciosos calados; las columnas las usaron exentas y sobrepuestas, sin basas ó con ellas, con anillos en el astragalo y los capiteles fueron de variadas formas, adornados de hojarasca, entrelazos y estalagmitas, coronados con gran abaco. En la época que podríamos llamar árabe española, es decir cuando tuvieron ya cierto carácter de permanencia en nuestro país, aumentan más la riqueza y el gusto en los edificios, los arcos fueron de medio punto peraltados ú ojivales de ataurique, festonados con angrelados y estalagmitas, haciéndose poco perceptible la forma de herradura y decorándolos con recuadros en cuyas enjutas se ostentan riquísimas lacerias, ornamentación floral ó inscripciones Kúficas; como procedente del

arte bizantino, egipcio y pérsico, el ornato es bello por la perfecta distribución, union y enlace de tallos á un eje comun, por su maravillosa traceria, por las justas proporciones entre el decorado y las áreas, por la estilizacion de su carácter, cuyas hojas imitan ligeramente la higuera, la palma y con más frecuencia plumas de aves, por la armonia y equilibrio de sus masas fundiendo las hojas en los tallos sin transicion, y por sus bien combinadas figuras geométricas cuyos preciosos y complicados enlaces ostentan sus ricos techos de alerce. La ejecucion es en cóncavo relieve adornada con colores francos como el blanco, amarillo, rojo, azul, verde, violeta y negro con filetes dorados y plateados.

Parece que el artista procuró que el decorado reflejase en la imaginacion del árabe los goces que le promete el Korán en la otra vida, y este es el carácter distintivo que nos presentan sus aljamas ó *djamis*, llamadas por nosotros mezquitas ó templos, levantados en Amrú (Egipto), Córdoba, Tarragona, con sus minaretes donde aún parece oírse la voz del *Muezin* que llama á la oracion; sus célebres palacios ó alcázares de los cuales se ven preciosos ejemplares en Damasco y Granada; sus poblaciones como las de Medinat Az-zahrá cerca de Córdoba, solo comparable á una de esas descripciones de las Mil y una noches; sus bellísimos jardines, alhamas ó baños, okeles y karavansares, ó puestos de venta, y sus casas particulares que exteriormente revelan quietismo, pobreza y misterio é interiormente ostentan lo más precioso y notable en lujo que puede crear la imaginacion del hombre.

Si lo antedicho nos dá una idea de su gusto en la decoracion de los edificios, los puentes, cecas ó casas de moneda, vías militares, preciosas fuentes, acueductos y las magníficas obras hidráulicas para el establecimiento de grandes riegos en Murcia, Valencia, etc. son prueba evidente de su adelanto en otros ramos del saber humano.

Pocos restos han quedado en nuestra provincia de aquella dominacion: en Gerona existe el llamado baño árabe en el convento de monjas capuchinas, y no sabemos hasta qué punto puede atribuirse su construccion á artistas árabes. Los elementos que en él se ven empleados no tienen conexion con los que usaron en otros edificios que levantaron en el siglo VIII y principios del IX, época en que estuvieron en esta ciudad, así que es aventurado decir si pertenece á aquella escuela, pudiendo muy bien haber sido construido por arquitectos cristianos inspirados ó influidos por los restos de construcciones levantadas por aquella raza durante su permanencia en nuestro país; pues es notorio que la influencia de los árabes en nuestro modo de ser se dejó

sentir hasta mucho despues de su espulsion, quedándonos el estilo llamado *mudejar*, nombre que se dió á los árabes que continuaron en España, cuyos arquitectos y alaminos ó alarifes continuaron levantando edificios con reminiscencias de su escuela, si bien modificada por el nuevo órden de ideas, con lo cual se formó el estilo que se conoce con aquel nombre, estilo especial y que parece el más característico y apropiado á nuestro país, el cual inspiró la construccion de soberbios templos consagrados al culto cristiano.

(*Se concluirá.*)

MANUEL ALMEDA.

---

## DOLOR Y CONÇOL.

---

Després del jorn ve la nit,  
Darrera del sol la fosca,  
Tras la calma 'l temporal....  
¡Sota 'ls goigs las penas brollan!  
¡Ay Dèu méu! quant en l' esment  
La veu del temps me ressona  
Y ab son bronch accent me diu  
Qu' aquellas horas tant dolças  
De mos plahers han fugit  
Per sempre més; que s' acostan  
Jorns y més jorns de dolor,  
Jorns plens de dol ¡ay! llavoras  
S' enterboleixen mos ulls  
Llensant sangonentas gotas  
Que 'm rodolan cara avall  
Escaldant tot lo que tocan.  
Llavors rebull en mon front  
Un aixam de tristas novas,  
Y 'l cap me cau sobre 'l pit  
Com un roch damunt la sorra:  
Y pena y pena mon cor,  
Y mon cor plora que plora....

Y en mitj de llurs sofriments  
Res d' eix mon, res l' aconsola.  
Res d' eix mon ¡ah! bé ho se prou  
Que ja fora mort d' angoixa  
Si, en lo cor de mon torment,  
No sentís una veu dolça,  
Falaguera que, de lluny,  
Com per ençís, me retorna,  
Cridantme:—Mortal, mortal;  
Resígnat: creu, creu: recorda  
Qu' en aqueixa trista vall  
Passa tot com fumarola;  
Que si avuy trepitxas carts,  
Demá trepitxarás rosas.—

. . . . .  
Prou qu' ho se que, neguitós,  
Hauría ja mort cent voltas,  
Esclafat baix la dissort,  
Com moxó sota la llosa,  
Quant, ab llágrimas de fel,  
Ploro 'ls bells jorns de mas glórias  
Tot mirant lo negre fons  
De las timbas esglayosas  
Qu' ab aterrador cruxit,  
Dévant meu s' obran y s' obran:  
Sinó sentís en lo cor  
Un aleteig, una forsa  
Que m' obliga á aixecá 'ls ulls  
De la bruta pols que 'm rotlla,  
Y á enlairarlos dret al Cel,  
Allá lluny, ben lluny del homes.

. . . . .  
Com llop foll ja hauria mort  
Malehint, frenétich, l' hora  
Malestruga en que arribí  
En eix erm de rochs y brossa;  
Malehintne mos pesars  
Y 'ls recorts que m' agullonan;  
Sinó cremés en mon pit  
Eixa flama benefactora

Que va creixent y creixent  
Com més las penas me corcan,  
Eix foch mágich, eix volcá  
Que 'm don' coratge en m' angoixa,  
Que, en mon plor, m' axuga 'ls ulls,  
Que 'ls ays y sorpirs m' estronca;  
Eíxa fe, font de conhort,  
Eíxa fe, mina abundosa,  
Hont mon pobre cor marfit,  
Sempre qu' hi acut, á tot hora  
Un bálsam per sos dolors  
Y un remey per' sos planys trova.

Mare meva, mare meva,  
Reyna del Cel, Verge santa,  
A vos que teniu lo cor  
Traspasat ab set espasas,  
Que la sang del vostre Fill  
Ab la vostra barrejada  
Ne vegereu al besar  
Sas parpellas y sas nafras,  
No morintvos de dolor  
Perqué la fe 'os alenava;  
A Vos, á Vos, de genolls,  
Jo vos prech, ab tota l' ánima,  
Que jamay minve 'n mon pit  
Eíxa fe que m' acoratja  
Per poder sempre surar  
En eix mar ple de borrascas  
¡Mare meva: no vullau  
Que m' ofeguen saàs onadas.

Senyora; feu qu' á eixa fe  
Qu' ara 'm diu, en ma frisança,  
Que com més gran la maror  
Més plahentera es la calma,  
Que com més negra la nit  
Més hermós es lo trench d' auba,  
No l' esborre 'l buf del temps  
Ni los jorns de malhaurança:

Y qu' al dar l' últim adeu  
Al mon, ab freda rialla,  
Eíxa fe qu' ara 'm nodreix  
Tingue encar' tota la sava  
Per' poguervos, valerós,  
De m' agonía en las áncias  
Fervos, contrit, de tot cor,  
Mare meva, una pregaria,  
Tot abrassant un Sant Crist',  
Clavant al Cel ma mirada.

ANTONI VILA Y GUYTÓ.

Figueras, Agost 1877.

---

### BIBLIOGRAFÍA.

---

MUCHOS son los dias de gloria que los Religiosos dominicos han dado á esta inmortal ciudad desde que en el siglo XIII un obispo de la órden, que ocupaba entónces la silla gerundense, instaló á sus hermanos de hábito en el local que más adelante habia de convertirse en el magnífico convento que todavia conservamos, bien que destinado á usos profanos. Fray Berenguer *de Castro Episcopali* fué el Prelado que, por los años de 1252, recibió en Gerona á los hijos del ilustre español Santo Domingo de Guzman, y en el siglo siguiente, el Inquisidor general Fr. Nicolás Eymerich dejó ya clara memoria del talento y de las singulares virtudes que le adornaron.

Establecida la universidad literaria de Gerona, los Religiosos de Santo Domingo dieron en ella relevantes pruebas de su especial amor al estudio. Siguiendo el curso de los tiempos, un hijo de nuestro convento, el célebre arzobispo de Valencia Rocaberti publicó su famosa obra sobre la autoridad del Romano Pontífice, la cual es aun en los dias presentes el vasto arsenal donde acuden á proveerse de armas todos los teólogos y canonistas que en tan delicada materia quieren volver por los fueros de la verdad definida hoy como dogma por el Santo Concilio ecuménico del Vaticano.



Los límites de este artículo no consienten que hagamos mayor memoria de los sugetos esclarecidos por su saber y por sus virtudes, que vieron la luz del sol monástico en el Convento gerundense y por lo tanto, diremos que exclaustrados los Religiosos, si bien el edificio quedó privado de sus naturales moradores, la antorcha de Santo Domingo siguió resplandeciendo, y no siéndoles posible el mostrarla en Gerona, pasaron á verificarlo en lejanas tierras, donde con los sagrados recuerdos de la Religion importasen los dulcísimos de la madre patria. Efectivamente, la Familia dominicana recibió y sigue recibiendo cada día en las Islas Filipinas á hijos de Gerona, que van á buscar en la órden de Alberto el magno y de Santo Tomás el refugio contra las tentaciones del mundo y contra las dificultades que este opone al estudio profundo y concienzudo. El P. Sabatér, el P. Corominas, el P. Vitrian y otros muchos, recuerdan en el archipiélago lo que fueron los Domínicos de Gerona, é impiden con gran ahinco que haya solución de continuidad entre la historia y el tiempo que atravesamos ¡Bien y prez á tan señalados Religiosos! ¡Honor á Gerona, que es su madre!

Pero hoy la justicia nos obliga á hacer especial elogio de un jóven religioso, que á los seis lustros escasos de su vida ofrece ya un testimonio irrecusable del vasto saber que le distingue y que le augura un brillante porvenir. Tenemos á la vista el discurso pronunciado en la apertura anual de los estudios de la universidad de Manila, verificada en el día 2 de Julio último, por el R. P. Fr. Juan Vilá, profesor de la misma universidad. (Edición oficial. Manila. Imprenta del colegio de Santo Tomás.)

Hijo de Gerona, el P. Vilá ingresó desde edad temprana en la sagrada órden de Predicadores, la que conociendo su precoz talento, le educó con maternal cariño y especial cuidado, para destinarle más adelante á la difícil tarea del magisterio. Cómo haya correspondido el agraciado á los desvelos de la Religion, lo indica el hecho de ser ya catedrático de la universidad de Manila, cuando sus años le autorizan únicamente, por decirlo así, para ocupar el primer puesto en el banco de los discípulos. Despues de algunas consideraciones sobre la próspera marcha del Establecimiento, el P. Vilá pasa á ocuparse de uno de los hechos más singulares de nuestra edad, el Espiritismo, y con envidiable maestría discurre acerca el tema siguiente: *Los hechos del espiritismo son una triste realidad, reconocen por causa la intervencion de los espíritus malos y producen resultados funestísimos al individuo, y á la sociedad.*

Empieza por demostrar el P. Vilá la existencia de los hechos espíri-

tistas contra los sujetos que los creen mera a'ucinacion, y este punto lo trata con tanta copia de razones y de datos, que no pueden menos de llevar el convencimiento al ánimo más incrédulo. Se hace cargo en seguida el jóven orador de las teorías inventadas para la explicacion del fenómeno, censurándolas segun justicia, y por último desenvuelve con sólida doctrina y en correcto estilo todas las partes del tema, que deja probadas á entera satisfaccion.

En la imposibilidad de dar á conocer, siquiera en extracto la obra de nuestro ilustre compatriota, copiaremos aquí las conclusiones finales del trabajo:

1.º Si bien es cierto que en muchos de los casos ha habido mani-  
fiesta colusion y fraude en los hechos que al espiritismo se refieren, no cabe sin embargo duda racional, de que otros muchos son comple-  
tamente ciertos y ofrecen todas las garantías de verdad que desearse pueden.

2.º Ni en la teoría de los *flúidos*, ni en las *fuerzas latentes* de nues-  
tra alma es posible encontrar la solucion satisfactoria y completa del  
problema complicado del espiritismo; porque en este caso los efectos  
superarían la virtud de su causa productora.

3.º Tampoco explica suficientemente los fenómenos espiritistas la  
hipótesis que apela á la intervencion de las almas de los finados; ya  
porque éstas, una vez separadas del cuerpo que animaban, no pue-  
den mover naturalmente otros cuerpos, ya tambien porque sería una  
blasfemia horrible afirmar que Dios hace milagros por cosas inútiles,  
vanas, y hasta perniciosas: y que de milagrosa debiera calificarse tal  
intervencion, probado queda con la doctrina del Angel de las escuelas.

4.º Tampoco es dable buscar la causa de las manifestaciones espi-  
ritistas, ni en la accion de Dios, ni en la de los ángeles buenos; pues  
gran parte de dichos fenómenos está én abierta contradiccion con la  
santidad infinita del Ser Supremo y con la naturaleza de los espíritus  
celestiales, cuya voluntad está identificada con la de Dios. Repugna  
además que seres tan nobles se mezclen en asuntos de tan poca im-  
portancia, y dependan de la voluntad de un *medium*, casi siempre  
inmoral y de costumbres sospechosas por lo ménos.

5.º No queda por lo tanto otra solucion posible que atribuir á la  
intervencion diabólica la produccion de la mayor parte de los hechos  
y fenómenos del espiritismo. Esta teoría tiene á su favor la superiori-  
dad misma de los efectos en cuestion sobre todas las fuerzas del mun-  
do físico, el ser una naturaleza inteligente y libre la que los produce,  
y poseer una voluntad depravada y perversa; todo lo cual es indispen-  
sable que tenga la verdadera causa de tamaños efectos.

6.º Compréndese sin dificultad la perversidad y malicia de los resultados que de tal intervencion han de dimanar: pues una mala causa no puede producir efectos buenos. De semejante causa se originan multitud de enfermedades, demencias y suicidios en el individuo; trastornos, discordias, ódios implacables en las familias y en la sociedad civil; doctrinas perversas, rudos ataques y la guerra á muerte contra la moral y el dogma de nuestra Religion sacrosanta.

Felicitemos, pues, al Religioso autor de la obra, á su digno padre, el conocido profesor de esta ciudad D. Juan Vilá, y no sin motivo al P. Lector D. Juan Planas, quien habiendo recibido á su lado cuando niño al P. Vilá, le inspiró el amor simultáneo de la virtud y del estudio, que tan bellos resultados acaba de producir.

MANUEL VIÑAS

---

## NOTICIAS.

---

La Asociacion catalanista de excursiones científicas, establecida en Barcelona, ha publicado recientemente el reglamento por que se rige, que consta de 8 capítulos y 34 artículos.—El objeto de la Sociedad es el de investigar todo cuanto merezca la preferente atencion bajo los conceptos científico, literario y artístico en Cataluña, á cuyo fin se propone aquella practicar salidas instructivas-recreativas, dirigiéndose á los puntos que á propuesta de la Junta Directiva apruebe la mayoría absoluta de los socios.—La Asociacion se divide en tres secciones, científica, artística y literaria, proponiéndose formar una Biblioteca y Archivo y organizar un Museo, corriendo este á cargo del Presidente de la Sociedad y aquellos de uno de los secretarios.—He aquí los nombres de los individuos de la actual Junta Directiva y Presidentes de secciones:—D. José Fiter é Inglés, Presidente de la Asociacion, D. César Augusto Torras, Secretario 1.º, D. Eudaldo Canibell, Secretario 2.º, D. Carlos García Vilamala, Tesorero, D. Roman Arnet, Presidente de la Seccion científica, D. Ramon Padró, de la artística, y Don Joaquin Riera y Bertran de la literaria. En esta provincia de Gerona ha sido nombrado socio delegado D. Enrique C. Girbal, Inspector de antigüedades.

---

Ha permanecido por algunos dias en esta capital el conocido artista D. Antonio Rigalt, encargado por la casa editorial de Barcelona Moli-

ner y Simon, para obtener copias de algunas iluminaciones de la famosa Biblia de esta Sta. Iglesia, y tambien del mosaico romano propiedad del Sr. de Mercader, que deben figurar entre los preciosos cromos que ilustran la Historia de España de Lafuente, cuya lujosa reimpression están verificando dichos editores.

---

Sabemos que, imitando el ilustrado desprendimiento de los Sres. Rovira y Cánovas, D. Jaime Font ha cedido la indemnizacion que le correspondió percibir como individuo de la Comision permanente de la Exema. Diputacion provincial, para las obras que están verificándose en nuestro Museo de antigüedades y de Bellas Artes.

---

Está próximo á ponerse en venta el precioso Album fotográfico de nuestros principales monumentos que ha formado el reputado artista D. Juan Martí de Barcelona. Constará de cincuenta láminas de placa entera, y se venderá encuadernado por el Sr. Vives á 50 pesetas el ejemplar. A fin de facilitar la adquisicion de una obra tan estimable á los aficionados, se venderán dichas fotografías por cuadernos separados que comprenderán diez vistas cada uno, sin perjuicio de poder adquirirse sueltas las fotografías. En otro número nos ocuparemos más detalladamente de dicho álbum, que está llamado á obtener la mejor acogida del público inteligente.

---

Mejor informados acerca la distincion de que recientemente ha sido objeto nuestro compatriota el compositor D. Juan Carreras y Dugas, debemos consignar que en lugar de uno fueron dos los premios obtenidos en el certámen musical que celebró la ciudad de Beziere y no el Conservatorio de París, como equivocadamente dijimos, pues éste fué únicamente el Jurado para la calificacion de las obras presentadas, circunstancia que en nada disminuye el mérito é importancia del triunfo del Sr. Carreras. Una medalla de oro y otra de plata alcanzó nuestro amigo en aquel concurso, ó sea el primer premio, y accésit al segundo, aquel por una cantata, y este por una fuga.

El Sr. Carreras, amante de su país como el que más, acaba de dar otra prueba de ello con su última publicacion musical, consistente en una *Melodía* para piano dedicada á una de sus aventajadas discípulas, que lleva por título *Loin de ma patrie*, inspirada y llena de sentimiento

como todas sus composiciones. Reciba por su doble triunfo artístico nuestros plácemes, y no deje de trabajar con fé en su carrera que puede reservarle aún nuevos láuros.

---

El distinguido felibre marsellés Marius Bourelly, insiguiendo la costumbre de años anteriores, ha dedicado una inspirada poesía provenzal á nuestra Asociacion literaria con motivo del próximo Certámen de este año. Un compañero nuestro está encargado de traducirla al castellano para que pueda repartirse, segun costumbre, á los concurrentes á aquella lucida fiesta literaria.

---

Se halla veraneando en esta capital nuestro paisano el aplaudido tenor, reputado maestro é inteligente compositor D. Lorenzo Pagans, una de las notabilidades más conocidas en los salones de París. Solo una familia ha tenido hasta ahora el gusto de poder oirle en una velada casera y todos los invitados á ella elogian extraordinariamente la delicadeza en el canto y la prodigiosa agilidad de garganta del reputado tenor. Valdria la pena de que algunos de nuestros centros le proporcionasen ocasion de lucir en una esfera no tan reducida.

El Sr. Pagans es coleccionista de música y tiene preparado un gran regalo para nuestra biblioteca provincial.

---

No será posible inaugurar durante los próximos dias de férias, como se habia pensado, el lujoso monumento sepulcral al esclarecido defensor de Gerona en la epopeya de 1809, D. Mariano Alvarez de Castro. Causa serán de esta dilacion no solo el tiempo que ha tenido que emplearse en la ímproba tarea de levantar los diseños del proyecto y planos de la capilla con sus alzados, si que tambien el no ser posible que se improvisen obras escultóricas de la delicadeza y composicion con que está proyectada la urna que figura como uno de los componentes principales del monumento.

La fé que ha abrigado siempre la Junta acerca del éxito favorable de la suscripcion ha impreso al propio tiempo algun retraso á la realizacion de la obra, ya que estando presupuestado el antiguo proyecto en treinta y seis mil reales, alcanza el nuevo que ha aprobado la Junta muy cerca de *cien mil*. Afortunadamente los resultados han correspondido á las lisonjeras esperanzas. La obra está asegurada, pues el estado de fondos con que cuenta la Junta es altamente satisfactorio: Segun datos fidedignos que se nos han proporcionado, han sido satisfechos al

escultor D. Juan Figueras los 28.000 reales que ha costado su bella estatua de Gerona depositando una corona sobre la tumba del Héroe, la cual labrada de tamaño natural y en mármol de Carrara debe coronar el mausoleo. Estando al corriente la Junta de ereccion en el pago de sus obligaciones y faltando aún varios señores suscritores á ingresar sus donativos, cuenta la caja con una existencia de 63.643 reales 44 céntimos, segun balance que con el depositario de los fondos Don Francisco Bosqui celebró en sesion de primero del actual.

Halagüeno es el éxito de la suscripcion y en verdad que alienta el ánimo al ver que nuestra época comprende aún los héroes y les tributa un homenaje de admiracion y respeto. La Familia Real, los Príncipes de la Iglesia española, Oficiales Generales, Diputaciones, Cuerpos de Ejército y buen número de particulares, han acudido á porfía á depositar su óbolo para la tumba del insigne caudillo, mereciendo particular recuerdo la conducta de aquellos generosos hijos de España que componen el Casino de la Habana que contribuyen á la obra del monumento con la respetable cantidad de 14.000 reales.

Entusiasta LA REVISTA por cuanto sea un verdadero adelanto en esta provincia, no callaremos nuestro ardiente anhelo de ver realizado cuanto antes sea posible un mausoleo que reclama el decoro nacional, viniendo á ser un precioso ornamento de la rica capilla de S. Narciso de esta inmortal ciudad, y con entusiasmo sincero animaremos siempre con nuestros plácemes á la celosa Junta de ereccion hasta terminar su honroso cometido.

---

Hemos tenido el gusto de examinar el Catálogo de obras presentadas en la Exposicion de Bellas Artes que está celebrando el Centro Artístico de la importante villa de Olot, donde figura un número de cuadros relativamente importante, debidos á artistas muy distinguidos en nuestro país. Creemos que los iniciadores de aquel concurso artístico habrán quedado satisfechos del éxito de su empresa tan digna y levantada como merecedora de la proteccion que sabemos le han dispensado tanto las corporaciones oficiales como los particulares aficionados de nuestra provincia.

---

Podemos hoy anunciar á nuestros abonados que ha quedado terminada la reimpression de los primeros números de la REVISTA que se habian agotado. Pueden por consiguiente pasar á recogerlos en la Administracion los señores que deseen completar sus colecciones.

## ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LAS BELLAS ARTES.

---

### CONVOCATORIA PARA LA EXPOSICION DE 1877.

---

Esta Comision Directiva, en cumplimiento de lo dispuesto por el Reglamento de la Sociedad, tiene el honor de invitar á los artistas para que concurren con sus obras á la exposicion que ha acordado celebrar este año en esta ciudad bajo las siguientes bases:

1.<sup>a</sup> La sociedad ha acordado celebrar este año una exposicion de Bellas Artes.

2.<sup>a</sup> La exposicion se abrirá el dia 29 de octubre próximo. Su duracion será de quince dias, pudiendo la Comision Directiva prorogarla, si así lo estima conveniente.

3.<sup>a</sup> Se cumplirán los artículos 6.º, 7.º, 8.º, 12.º y 13.º del reglamento general referentes á exposiciones, los cuales se reproducen á continuacion.

4.<sup>a</sup> Las obras deben remitirse al Secretario de la Sociedad y se admitirán todas las que se presenten, hasta el dia 25 del antedicho mes, acompañadas de la direccion del expositor.

5.<sup>a</sup> Los cuadros al óleo deberán llevar sus correspondientes marcos. Las acuarelas, dibujos, planos, grabados, litografías y fotografías, deberán ir colocados en marcos ó montados en *passe-partouts* cubiertos con un cristal, ó bien tendidos sobre un bastidor.

6.<sup>a</sup> Los expositores no podrán retirar sus obras hasta pasados los quince dias fijados para la exposicion. Caso de que esta se prorogue, quedarán en libertad de dejarlas ó retirarlas.

7.<sup>a</sup> Deberán tambien los expositores, caso de no encontrarse personalmente en esta ciudad, nombrar en ella sus representantes ó encargados, no solo para el retorno de las obras que hayan expuesto, sino tambien para que con ellos puedan entenderse los que deseen comprar alguna de aquellas. De la venta de las mismas y cobro del precio, se encargará la Comision Directiva, si para ello especialmente la facultan los expositores.

8.<sup>a</sup> Para subvenir á los gastos de exposicion, los expositores abonarán á la asociacion el cinco por ciento del importe de las obras que vendieren.

ARTÍCULOS Á QUE SE REFIERE LA BASE 3.ª

ARTÍCULO 6.º El producto íntegro de las acciones, deducidos los gastos indispensables para la exposicion, se distribuirá en lotes por riguroso sorteo, bajo la base de las acciones suscritas.

ART. 7.º El número y entidad de los lotes se fijará en vista de las obras presentadas para la venta, el dia anterior á la apertura de la exposicion.

ART. 8.º El sorteo será público y tendrá lugar á mediados de férias, previo el oportuno anuncio.

ART. 12. La sociedad admitirá objetos para venta y para simple exposicion. Los primeros deberán ir acompañados de su descripcion sumaria, expresando si son copias ú originales, de su precio en venta y de la firma del autor. Caso de ser este desconocido, se hará constar esta circunstancia.

ART. 13. Los gastos de transportes hasta el local de la exposicion, ida y vuelta, serán á cargo de los expositores.

Gerona 20 de Agosto de 1877.—El Presidente, *Felipe Lloret*.—El Secretario, *Manuel Almeda*.

NOTA. Para todo lo concerniente á la Asociacion dirigirse al Secretario, D. Manuel Almeda, S. Francisco 5, pral.

---

ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.

---

Al objeto de proponer y discutir la reforma ó proyecto de ampliacion de los Estatutos por que se rige esta Sociedad desde su fundacion hasta la fecha, la Junta Directiva de la misma ha acordado convocar á todos los señores socios de dentro y fuera de la capital, para la reunion general extraordinaria que deberá tener lugar el domingo dia 18 de los corrientes á las 4 de la tarde, en el local de la Secretaría de la Asociacion, sito en el Centro industrial y mercantil de esta ciudad.

Gerona 7 Setiembre 1877.—El Presidente, *Sebastian Obradors*.—P. A. de la J. D.—El Secretario, *Arturo Vinardell*.

---

ERRATAS. Hemos advertido que en el número X se deslizaron las siguientes: pag. 254 lin. 13 donde dice VIL. léase VNI.—Pag. 254 lin. donde dice *mesa*, léase *mensa*.

En el número XII, pag. 368 donde dice *Melodia* léase *Mediodia*.

---